

Villetaneuse *informations*

Événement



Les jardins dans la rue

Rendez-vous le 25 septembre avec le défilé des brouettes des jardins ouvriers.

Aménagement



Cap sur la passerelle

Le tronçon qui surplombe la voie ferrée de la future Tangentielle nord a été posé cet été.

Associations



Visite chez les pompiers !

L'association 5, 7, 9, Initiatives a organisé une visite de la caserne du fort de la Briche.



Vogue : toute une histoire !

L'incroyable histoire
de la maison de disque
villetaneusienne s'expose ...
Pages 4 à 7



Au service de l'énergie
dans le respect de l'environnement

L'énergie est notre avenir. économisons-la.

www.idex-groupe.com

- Service d'efficacité énergétique
- Génie Climatique
- Energies renouvelables
- Multiservice, Multitechnique



Agence Nord Francilien
12 rue des Chardonnerets
CS 55082 - TREMBLAY-EN-FRANCE-
95948 ROISSY CHARLES DE GAULLE Cedex
Tél.: 01 49 38 92 90 - Fax : 01 49 38 16 02

Parc d'activités PME-PMI VILLETANEUSE - ZAE de Villetaneuse

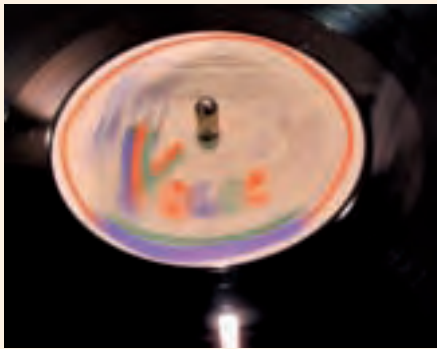


- > Surfaces disponibles à partir de 400 m² à la vente
- > Livraison 2ème semestre 2012
- > 01 41 40 92 21

spirit

AU SOMMAIRE

4 Vogue : toute une hisoire !



Du 10 septembre au 13 novembre, deux expositions retracent l'incroyable histoire de la maison de disque Vogue, située à Villetaneuse. Partons à la découverte d'un patrimoine local qui a irradié la planète musique !

18 Visite chez les pompiers !



En mai 2011, l'association « 5, 7, 9 initiatives » a proposé à des habitants de la résidence Paul-Langevin de partir à la rencontre des soldats du feu basés au Fort de la Briche à Saint-Denis.

actualité

8 Dépistage du cancer du sein



9 Les jardins dans la rue



Le 25 septembre prochain, ne manquez pas le défilé des brouettes qui donne à voir les fruits, fleurs et légumes des jardins ouvriers de Villetaneuse. Suivez les brouettes ! ...

10 Pose de la passerelle



La passerelle qui permettra d'accéder à la future gare de la Tangentielle Nord est en phase d'installation.

15 Fête nationale



Au fil des jours

● Le Ruban vert de la Butte Pinson s'installe : explication...

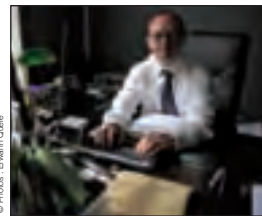
14 Au fil des jours

L'actualité de Villetaneuse en images.

16 Expression

Expression des groupes politiques du Conseil municipal.

17 Maître Gollot, notaire à Villetaneuse



A Villetaneuse où il vient de s'installer, Remi Gollot est le seul à exercer le métier de notaire. Son rôle consiste principalement à conseiller - parfois gratuitement - les particuliers et les collectivités locales. Portrait.

19 Atelier SNCF des Joncherolles



Visite de l'un des plus importants centres de maintenance de transports ferroviaires urbain en Europe.

20 Rendre tous les sports accessibles

Un Villetaneusien sur dix fréquente le CSVO (Club sportif de Villetaneuse omnisports) ! Ce club propose une large variété de disciplines et renouvelle régulièrement son offre. Majid Mesnaoui, le Président du CSV, nous présente les ambitions du club.

● L'aqua-santé pour rester en forme !

22 pratique

- Permanences des services municipaux.
- État civil.
- Urgences.
- Le centre nautique ouvert pendant les travaux !

12 L'AGENDA Les rendez-vous de septembre



Villetaneuse Informations n° 85 - Hôtel de ville, 1, place de l'Hôtel-de-Ville, BP 59, 93430 Villetaneuse - Tél. : 01 49 40 76 00.

Directrice de la publication : Carinne Juste • Rédactrice en chef : Claire Noury-Diarra • Secrétaire de rédaction : Claire Noury-Diarra et Erwan Quéré

Rédaction : Flore d'Arfeuille, Claire Noury-Diarra, Pascal Marion, David Pichevin et Erwann Quéré.

Photographies : Saddri Derradji, Claire Noury-Diarra, Erwann Quéré et DR.

Création maquette : Stéphane Pariyski • Réalisation maquette : Erwann Quéré • Photo de couverture : Erwann Quéré.

Impression et photogravure : Imprimé sur papier recyclé - INN-ETC (02 35 95 01 10) • Régie publicitaire : Médias et publicité (01 49 46 29 46)

Prix du numéro : 0,15 euro • Tirage : 5 500 exemplaires • Numéro paritaire : 257 • ISSN : 1 282-058X.



L'ÉCOLE PUBLIQUE, l'égalité des chances pour tous !

L'ambition de l'école de la République dont l'objectif est de donner à chacun les moyens du savoir et de la citoyenneté est chaque année remise en cause de plus en plus gravement. Une véritable casse de l'enseignement public est organisée. Depuis 10 ans, les gouvernements successifs ont supprimé 74600 postes dans l'Education Nationale, dont 66400 depuis 2007 !

Pour la rentrée 2012, après les élections donc, le président de la République prend l'engagement dit-il de ne supprimer aucune classe ! Hélas les promesses déçues ne se comptent plus et concrètement pour la rentrée 2011, ce sont 16000 postes supprimés dont 9000 dans le primaire.

Une situation qui entraîne d'importantes perturbations pour le cursus scolaire des élèves avec notamment des enseignants non remplacés faute de postes disponibles, ce durant de nombreuses et parfois longues périodes. De plus la suppression des « Instituts de Formation des Maîtres » conduit à placer des personnels stagiaires non formés directement sur le terrain. A Villetaneuse les parents d'élèves et les enseignants connaissent hélas bien les conséquences négatives de ces mesures avec pour premières victimes les enfants.

La suppression des « IUFM » ne suffit pas aux casseurs des services publics. En effet, le rapport sur la formation des maîtres présenté à la commission des affaires culturelles de l'Assemblée nationale par le député UMP Jacques Groperrin début juillet proposait ni plus ni moins la suppression des concours de recrutement. Une brèche ouverte vers la fin des concours dans toute la fonction publique... Heureusement cette proposition a été rejetée.

Mais l'idée de supprimer les concours pour laisser place aux recrutements « sur profils » au libre arbitre des directeurs d'établissements est une vieille idée tenace des défenseurs du libéralisme dont l'objectif est de préparer méthodiquement le terrain à la privatisation de pans entiers de services publics.

La suppression de l'ensemble des « Réseaux Ambition Réussite » remplacés dès cette rentrée par « Eclair » (Ecoles, Collèges, Lycée pour l'Ambition, l'Innovation et la Réussite) s'inscrit dans cette démarche. Ce dispositif accentue la dérèglementation et les inégalités sociales. Il s'inscrit dans une logique d'entreprise avec une organisation inspirée du privé. Pas de moyens supplémentaires contrairement aux « Réseaux Ambition Réussite » mais des aides sur projets dits « innovants », recrutements des enseignants sur « profils » par « lettre de mission », des primes au mérite librement fixés par le chef d'établissement... La démarche, « repérer les talents et offrir aux élèves qui en ont les capacités...un parcours scolaire d'excellence... ».

Une sélection contraire à l'ambition de l'école de la République de l'égalité des chances.

Le 29 août 2011,

Carinne Juste,

Maire,

1^{ère} Vice-Présidente de Plaine Commune

Vogue :

Du 10 septembre au 13 novembre, deux expositions retracent l'incroyable histoire de la maison de disque Vogue, située à Villetaneuse. Une exposition se déroule du 10 septembre au 15 octobre à l'hôtel de ville et l'autre a lieu à la Bibliothèque Nationale de France (BNF) du 18 septembre au 13 novembre. Partons à la découverte d'un patrimoine local qui a irradié la planète musique !

La bande son d'une époque étonnante

1947-1987 :

en quatre décennies, les disques Vogue forment la bande son d'une époque étonnante. A la libération, issue de la frénésie jazz du Hot Club de France, la société Vogue est fondée par trois passionnés, Léon Cabat, Albert Ferreri et Charles Delaunay. Elle publiera des galettes de jazz, dont les enregistrements de Sidney Bechet, au moment de l'apparition du vinyle. Le succès hors norme du saxophoniste ouvre de vastes horizons à la jeune firme qui installe bureaux, usine et studios à Villetaneuse. L'exotisme de Marino Marini, le music-hall de

Colette Renard et les "aimables" disques d'accordéon et de danse installent Vogue comme une grande maison, qui au tournant des années 60 sait accueillir la vague juvénile, Johnny Hallyday en tête, des Françoise Hardy, Jacques Dutronc, Antoine et autres Charlots.... Muée en déferlante pop, avec Le Système Crapoutchik, Martin Circus ou Blues Convention, cette vague fera naître une variété pop à la française dont le fameux opéra rock "La Révolution Française" est l'exemple le plus probant. Et les Stinky Toys, Elli et Jacno et Axel Bauer la suite possible... Tournée vers l'étranger,

toute une histoire !

Vogue diffusera tôt en France les enregistrements majeurs de Franck Sinatra, des Doors, Grateful Dead, Kinks, Everly Brothers... jouant ainsi un rôle considérable dans la pénétration en France de la rock music.

Ses catalogues extrêmement riches comprenaient d'importantes collections pour enfants, de théâtre enregistré, d'ethnologie et de musique orchestrale de films.

Pourvoyeuse de modes, Vogue fera le succès de ABBA, Brotherhood of Man, Kiss, Dona Summer, Depeche Mode et Yazoo, jusqu'à publier en France les premiers disques de rap sur le label Sugarhill. Oscillant brillamment entre variétés populaires et catalogues pointus, elle ne trouvera cependant pas son souffle au début des années 80, quand la copie privée affaiblit un marché de plus en plus concentré et que survient l'ère numérique. L'aventure Cabat-Ferreri-Delaunay se clôt en 1987, en 1992 elle appartient à BMG. ■



Les expositions côté pratique...

L'EXPOSITION À VILLETANEUSE

Du 9 septembre au 15 octobre 2011

Hôtel de Ville de Villetaneuse, salle des manifestations
1 Place de l'Hôtel de Ville
93430 Villetaneuse

- Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h
- Le vendredi de 8h30 à 12h

- et de 13h à 19h
- Le samedi de 9h à 12h

Séances scolaires, visites guidées, réservations : se renseigner auprès du service culturel de la mairie de Villetaneuse au 01 49 40 76 04 et sur www.mairie-villetaneuse.fr

L'EXPOSITION À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

Du 18 septembre au 13 novembre 2011

BnF François Mitterrand, quai François Mauriac, 75013 Paris

- lundi 14h à 20h
- Du mardi au samedi de 10h à 20h

- Dimanche 13h à 19h, Entrée libre.

Une visite de l'exposition consacrée à Vogue à la Bibliothèque Nationale de France est organisée au départ de Villetaneuse le samedi 15 octobre à 15h ; inscription gratuite mais obligatoire auprès du service culturel au 1er étage de la mairie.

Une usine et

De Vogue, on se souvient des artistes : Johnny, Dutronc... Villetaneuse a aussi été marquée par l'activité économique de l'entreprise Vogue. Au cœur des années 70, près de 300 personnes travaillaient chez Vogue, rue Maurice Grandcoing. Quand on rencontre les personnes qui y ont travaillé, tous soulignent l'ambiance de cette maison de disque, à la fois bonhême et créative. Beaucoup ont aussi souffert de sa disparition.



André Clergeat : une direction artistique tous azimuts

André Clergeat est une personnalité à part parmi les plus marquantes de chez Vogue. Ce directeur artistique complet n'avait pourtant pas commencé sa carrière dans le label. Né dans un petit village d'Auvergne, il passa son enfance chez ses grands parents. Lorsqu'il arriva à Paris en 1937, à l'âge de 10 ans, pour retrouver ses parents, il découvrit la musique à la radio en s'initiant à la chanson rythmée avec Jean Sablon et Charles Trenet. Adolescent sous l'occupation, il fréquente

le quartier de la rue Chaptal où Charles Delaunay préside le Hot Club de Paris et réunit artistes et collectionneurs. Il prend goût et se passionne pour le jazz, assiste aux concerts de Django Reinhardt et nourrit sa culture chez les disquaires. Jeune homme à la libération, il commença comme simple vendeur de disques dans une petite boutique de la rue de Moscou. Son ami Frank Ténor lui proposa ensuite de rentrer comme directeur artistique dans une petite maison d'édition parisienne, la

Compagnie Générale du disque (CGD)-Pacific. Il se forgea peu à peu une réputation dans ce petit milieu parisien et connaissait déjà les trois fondateurs de Vogue avant de travailler pour eux. Lorsque Pacific est rachetée par Vogue en 1964, il devint directeur artistique pour Léon Cabat, amenant à la maison de disques parmi les artistes les plus prestigieux comme Jack Lantier, Aimable ou Marc Ogeret. La spécialité d'André Clergeat était de ne pas en avoir comme il se plaît à l'affirmer lui-même. Il diffu-

sait tous azimuts des disques allant de la variété française au classique, à la chanson paillard, produisant même des enregistrements de chants d'oiseaux ou de cors de chasse, sans élitisme de genres mais toujours avec l'exigence de la qualité. Cet homme cultivé a contribué pleinement au développement de Vogue et partageait avec les fondateurs du label une estime privilégiée et mutuelle. Avec son caractère auvergnat bien trempé, il avait le cran et l'humilité d'un grand professionnel.

Homme de radio, il incarne un modèle de directeur artistique, une autorité reconnue dans le milieu et auprès de ses artistes qui lui sont toujours restés fidèles. Il conserve une place à l'écart des frasques et des paillettes du showbiz, et s'affirmant comme une personnalité atypique, attachante et rare de la maison de disques. Aujourd'hui retraité, André Clergeat se consacre encore tout entier au jazz, sa vraie passion, écrivant son histoire dans un dictionnaire qu'il complète depuis les années 90. ■

des hommes

Marcel Hekimian : « Rencontre inattendue »

Une histoire d'amour comme au cinéma. Une valse de deux amants dans la banlieue nord d'un Paris d'après guerre. Une rencontre inattendue, comme le titre donné par Marcel à ce morceau qu'il avait composé pour sa femme en l'honneur de leur premier rendez-vous. Après plus de soixante années de vie commune, Germaine en parle encore avec émotion. C'était l'année du bac. Cette fille d'un ancien surveillant franc-maçon du bagne de Cayenne était une élève studieuse. Elle aimait danser et avait suivi des cours de tango, une musique très à la mode après la libération. Un

soir, lors d'un gala, elle remporta un concours dont la récompense était de dîner avec le chef d'orchestre. Elle ne passa jamais son bac et ils eurent trois enfants. Elle suivit son accordéoniste dans sa vie trépidante de galas, de tournées, fréquentant les artistes et les vedettes. Marcel Hekimian était de près de 20 ans son aîné. Parfois il la présentait comme sa fille, elle en restait vexée. Passionné par la musique classique, Marcel admirait Beethoven. Il était le fils d'un immigré arménien qui avait fui la Turquie à l'âge de 17 ans et qui avait rejoint la petite communauté arménien-

ne de Sevran, installée près du canal de l'Ourcq. Il monta son affaire en fabricant son propre cirage et se maria avec une française. Marcel souffrit en grandissant des brimades des autres enfants à cause de son nom à consonance étrangère. A l'âge de 9 ans, il quitta l'école pour apprendre la mécanique mais très vite, il se révéla doué pour l'accordéon et décida de payer ses cours de musique avec son salaire de l'usine et les quelques cachets qu'il rassemblait dans les galas et les bals des environs. Avec cette solide formation de solfège, il passa les examens pour devenir compo-

siteur et réussit à rentrer à la SACEM. Devenu professionnel, Marcel travailla pour différentes petites maisons d'édition en composant tous les types de musique de genre : du tzigane au flamenco en passant par la musique arménienne. Il proposait également son travail pour les musiques de films. Il rentra chez Vogue à la fin des années 50 comme arrangeur-orchestrateur et y resta jusqu'à la fin des années 60. Ce métier, aujourd'hui disparu consistait à composer, écrire et adapter les partitions pour les différents instruments. Marcel collaborait surtout avec Gérard Calvi mais épau-

lait également d'autres accordéonistes comme Aimable. Jean Constantin le faisait travailler chez lui. Il accompagnait des artistes comme Pétula Clark pour qui il avait arrangé la célèbre chanson de Gainsbourg, la Gadoue. Germaine se remémore cette période heureuse, Vogue avait alors le vent en poupe et Marcel parvenait à multiplier les activités qui payaient bien. Décédé en 2006, il appartient à cette génération de musiciens oubliés, de ceux dont on se souvient en écoutant comme sur un vieux phonographe la voix de Piaf qui chante l'accordéoniste. ■

Félix Chavigné : « Une course épique »

D'emballeur des commandes à chauffeur-livreur, Félix Chavigné est resté près de 23 ans chez Vogue. Dans les années 50, avec ses champs et ses arbres fruitiers, Villetaneuse avait encore des allures de village. Félix Chavigné est né en 1945 à Paris. Ses parents avaient débarqué de Bretagne et étaient venus s'installer à Villetaneuse pour travailler dans une ferme alors qu'il n'avait que 7 ans. Félix n'aimait pas l'école : on l'envoya travailler dès l'âge de 14 ans. Il entra alors chez Azur une petite entreprise de celluloïd établie dans la ville. Vogue était alors en pleine expansion : autour de l'usine

implantée en 1956, l'entreprise se modernise alors que les bureaux commerciaux et administratifs sont transférés dans la commune. Félix entendit parler par son frère des nouvelles possibilités d'embauche et rentra à 17 ans comme emballeur des commandes. Sa sœur devint, quant à elle, secrétaire de direction à l'usine. De 1963 jusqu'à son licenciement en 1985, il travailla en tout plus de 23 ans chez Vogue. «C'était le travail à la chaîne, on préparait, triait et emballait les commandes avant leur livraison, chacun avait un poste bien défini», raconte-t-il. «Un boulot assez rébarbatif mais il fallait bien nour-

rir la famille.» Après avoir travaillé une dizaine d'années comme emballeur, Félix passa chauffeur-livreur. Le lendemain du jour où il fut reçu au permis de conduire, le chef du magasin lui proposa de livrer un 45 tours chez Petula Clark. A bord de sa petite Austin, il partit dans la matinée mais il lui fallut plus d'une après-midi pour aller de Villetaneuse à Boulogne. Le jeune homme s'arrêtait tous les cent mètres pour demander son chemin. Une course épique dont il rit encore bien volontiers aujourd'hui. Le travail lui semblait plus agréable ensuite car rompu à la conduite, il abattait sa tournée en

deux heures, et connaissait les clients par cœur. «On n'était pas très bien payés, mais on était tranquilles et l'entreprise était située à moins de 500 mètres de chez moi. Alors ça me convenait tout à fait, et il y avait une bonne ambiance». Comme tous les employés, Félix choisissait un disque tous les mois et pouvait bénéficier de places de concert, comme cette soirée à l'Olympia avec Adriano Celentano, dont il admirait la voix. Grand admirateur d'Aimable et des accordéonistes de la maison, à ses heures perdues, il aimait lui aussi guincher dans les bals et les guinguettes et avait la réputation

d'être bon danseur. Il n'y avait que très peu de contact entre les artistes, la direction et les employés, mais c'est avec joie qu'il avait pu un jour déjeuner avec Johnny Hallyday à la cantine. Des occasions qui ne s'oublient pas et qui font le privilège de la maison de disques. C'est avec tristesse qu'il a fait partie des premiers licenciés en 1985. Il venait de passer son permis poids lourd ce qui lui garantissait l'espoir de retrouver du travail. Il ne regrette pas cet arrangement avec ses supérieurs, mais il en garde un léger pincement au cœur. ■

Propos recueillis
par Lucie Servin

DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

des
50
ANS
c'est le
moment

Parlez-en
aux femmes
que vous
aimez



La mammographie de dépistage, c'est pour toutes les femmes de 50 à 74 ans et tous les deux ans.
Déteçtés têt, 90% des cancers du sein sont guéris. Ne laissez pas les femmes
que vous aimez prendre des risques. Parlez-leur du dépistage du cancer du sein.

CANCERINFO 0810 810 821 | www.e-cancer.fr



Les jardins dans la rue !

Le 25 septembre prochain, ne manquez pas le défilé des brouettes qui donne à voir les fruits, fleurs et légumes des jardins ouvriers de Villetaneuse. Suivez les brouettes ! ...

Le traditionnel défilé des brouettes, pour sa 9ème édition, se déroulera le dimanche 25 septembre dans les rues de Villetaneuse. Organisé par la Ville en étroite partenariat avec l'association des Jardins ouvriers des Joncherolles, le défilé offre un spectacle toujours fleuri et musical. Villetaneuse compte de nombreux jardins ouvriers, près de 250. Ils sont gérés par deux associations : les Jardins ouvriers des Joncherolles et l'association des jardins ouvriers de Villetaneuse. Ceux-ci remportent fréquemment de nombreux prix départementaux pour la qualité de leurs jardins.

Le défilé du 25 septembre est une belle occasion pour admirer le travail de ces jardiniers amateurs :



fleurs, légumes, fruits, le spectacle est toujours un succès. Il s'agit d'une fête traditionnelle, à la fin de l'été, pour remercier Saint Fiacre, le « patron des jar-

diniers ». Le défilé sera cette année riche en couleur et en musique, puisqu'une fanfare accompagnera les jardiniers tout au long du

parcours. Le départ du défilé est prévu pour 11 heures, dans l'allée principale des jardins des Joncherolles. Les brouettes traverse-

ront ensuite les axes principaux de la ville et termineront leur route au centre socioculturel Clara Zetkin. ■

Photo : Julien Jaulin

Petits conseils de jardinage pour le mois de septembre

Joli mois de septembre où il fait bon se promener dans nos jardins. La chaleur de l'été s'endort peu à peu, laissant derrière elle un sol chaud où la végétation reprend ses appétits. Septembre nous laisse encore le temps d'apprécier les derniers légumes juteux et rafraîchissants pour ne pas nous faire si vite oublier le goût des jours de nos vacances.

Plantes d'intérieur et de balcon

Si vos plantes d'intérieur ont apprécié passer leur été dehors, elles apprécieront tout autant lorsque vous les rentrerez à l'abri des intempéries et de la fraîcheur du temps de septembre. De ce fait, en fin de mois, ne les oubliez pas à l'extérieur livrées à elles-mêmes. Avant de les rentrer, procédez à un nettoyage en profon-

deur pour déloger les petits parasites qui se sont installés dans vos potées et qui pourraient causer de sérieux dégâts pendant la période hivernale. Tout comme au jardin d'ornement récoltez vos graines pour les ressemer l'année prochaine, vous pouvez également procéder au bouturage des géraniums et des fuchsias.

Au potager

Le temps de septembre se rafraîchissant par rapport à celui d'août, il n'est plus nécessaire d'arroser autant vos légumes, ceux-ci avec un excès d'eau, finiraient par se fendiller puis viendraient à pourrir vous privant ainsi de leur parfum gustatif. Appréciez ce mois sans en perdre une miette, il est sans aucun doute le dernier à vous offrir

tomates, melons, aubergines et bien d'autres. Ne relâchez pas vos efforts d'entretien au jardin, septembre est une période propice à la pousse de biens des mauvaises herbes, à bon entendant... au travail ! Ce moi-ci, semez choux, épinards et laitues ou encore navets et radis, tous en variété d'hiver. ■

Source : <http://www.graines-et-plantes.com>

Cap sur la passerelle

La passerelle qui permettra d'accéder à la future gare de la Tangentielle Nord est en phase d'installation. Avec elle, c'est une nouvelle étape du développement de Villetaneuse qui se concrétise : cette structure élégante offre un trait d'union entre le nord et le sud de la ville.



150 mètres de long sur 7 de large. Élégante, sol tout en bois, elle est

enveloppée en son centre d'une maille métallique, pour qu'on ne puisse rien jeter sur les voies,

en dessous. « C'est une sorte de feuille à ciel ouvert, presque fermée en son centre et qui s'ouvre à ses extrémités », expliquent ses concepteurs. La passerelle enjambe la voie ferrée et permet aux piétons de passer du sud au nord de Villetaneuse sans être bloqués par le passage à niveau, qui, du coup, disparaît. Quant aux voitures et aux vélos, ils pourront bientôt emprunter le tunnel prévu en parallèle, sous la voie de chemin de fer.

Et dès 2014, la passerelle permettra d'accéder à la toute nouvelle gare de la Tangentielle Nord, perchée en aplomb de la voie ferrée. Deux ascenseurs, l'un au sud et l'autre au nord, permettent aux personnes à mobilité réduite d'accéder à la passerelle. Et deux autres les aideront à descendre depuis la future gare jusque sur les quais. La passerelle est symétrique : quatre volées d'escaliers au nord comme au sud, en pente douce, grâce à des marches

dont la hauteur est confortable. Ces escaliers sont doublés d'une rampe, plus raide, elle, mais qui offrira une alternative à l'ascenseur aux personnes ayant une poussette ou un caddie. Cette passerelle va jouer un rôle fondamental en reliant le nord de Villetaneuse à son sud. Tous ceux qui souhaiteront se promener plus facilement dans la ville pourront l'emprunter. Pas besoin de prendre le train pour l'utiliser ! ■

Pascal Marion

Photos : Saddri Derradji



Repères : la Tangentielle Nord en 3 questions

Qu'est-ce que la Tangentielle Nord ?

C'est un tram-train, qui va relier 14 gares de la banlieue nord de l'Île-de-France de façon transversale, en offrant de nombreuses correspondances vers les lignes RER. Le tram-train est un véhicule très pratique : dérivé du tramway, il est capable de circuler aussi bien en ville que sur le réseau ferroviaire.

ATTENTION ! ce tram-train de la Tangentielle Nord est différent du futur Tram'y, le tramway sur pneu, qui reliera Villetaneuse à la Porte de Paris. Première phase de la Tangentielle Nord : ouverture en 2014 du tronçon de 11 kilomètres qui ira d'Épinay-sur-Seine au Bourget. Outre ces deux-là, il desservira cinq gares: Épinay-Villetaneuse, Villetaneuse-

Université, Pierrefitte-Stains, Stains-Cerisaie, Dugny-La Courneuve. Seconde phase : en 2018, extension de la ligne jusqu'à Sartrouville, à l'ouest, et jusqu'à Noisy-le-Sec à l'est.

Est-ce la fin des passages à niveau ?

Oui. Pour plus de sécurité, les six passages à niveau de la première phase (Épinay-sur-

Seine/Le Bourget) vont être supprimés. Selon les lieux, ils seront remplacés par des ponts, des souterrains ou des passerelles.

Quels changements pour la voirie ?

La rue du 19-mars-1962 deviendra une impasse et ne permettra plus de tourner vers l'avenue Jean-Baptiste-Clément. Celle-ci sera fermée à partir du 2 novembre

2011. Les piétons devront emprunter le pont pour traverser la voie ferrée, et ce jusqu'à la mise en service de la passerelle fin 2011, début 2012.

Vélos et voitures pourront emprunter le tunnel prévu sous la voie ferrée mais pas les camions. ■ **PM**

Pour en savoir plus sur les projets et les travaux : www.mairie-villetaneuse.fr

Un ruban vert s'installe sur la butte Pinson

Beaucoup d'habitants se posent des questions sur les travaux actuellement en cours sur le domaine régional de la Butte Pinson. Il s'agit des travaux de la première partie du ruban vert.

Pour ceux qui n'auraient pas participé au pique-nique du 3 juillet 2010 organisé par l'Agence des espaces verts de la Région Île-de-France, concepteur et maître d'ouvrage du projet d'aménagement de la butte, le terme même de « ruban vert » mérite quelques explications. Il s'agit d'une emprise de 25 mètres de large, orientée nord-sud. Une « colonne vertébrale » autour de laquelle s'articuleront paysages et activités. L'objectif est triple : la Butte Pinson doit redevenir un lieu de vie et d'échanges, recouvrer sa fonction de belvédère et enfin privilégier le contact avec la nature et le jardinage. Plusieurs

parcelles de jardins et vergers partagés seront mis à disposition des habitants. Il s'agit en effet de renouer avec la tradition de maraîchage du site disparue depuis l'exploitation de son sous-sol au début du XX^{ème} siècle. L'Agence des espaces verts de la Région Île-de-France, concepteur et maître d'ouvrage du projet d'aménagement de la butte, démarre la première tranche de travaux entre les rues de Pierrefitte et Jaurès.

Travaux préliminaires

Les travaux d'ouverture du site, courant juillet, ont permis de matérialiser l'emprise du ruban et de conserver un certain nombre d'arbres remarquables. Du côté de l'avenue Jaurès, des travaux de confortement des anciennes carrières de gypse sont en cours. Il s'agit de procéder à l'injection d'un coulis dans les vides rocheux de façon à éviter les fon-



tis (effondrements de sol).

Travaux d'aménagement du ruban

De la rue de Pierrefitte à l'avenue Jaurès, il s'agit de remodeler le terrain afin de rattraper la déclivité et surtout reconstituer des sols propres à la plantation. Le ruban déroulera du nord au sud une vaste prairie cheminant aux côtés de l'allée piétonne en stabilisé.

Combien de temps ?

Le confortement des carrières souterraines démarré mi août durera 4 mois environ. L'aménagement du ruban démarré fin août durera 10 mois environ.

Comment circuler sur la butte pendant les travaux ?

En dehors de l'emprise des travaux, la butte reste accessible à tous.

Les différents tronçons concernés seront fermés au public au fur et à mesure de l'avancée du chantier.

Et pour ceux qui souhaiteraient s'impliquer par leurs idées et suggestions, une adresse est mise à leur disposition : buttepinson@aev-iledefrance.fr ■

Photo : Erwann Quéré

Enfance Centres de loisirs



Les centres de loisirs accueillent les enfants de 3 à 11 ans le mercredi et durant les vacances scolaires. Au programme : activités manuelles, jeux éducatifs, expression artistique...

Si vous souhaitez que votre enfant soit accueilli au centre de loisirs, n'oubliez pas de l'inscrire auprès du service enfance en mairie.

Renseignements
au 01 49 40 76 38
Toutes les infos sur le site :
www.mairie-villetaneuse.fr



Les loisirs ados

Pour les jeunes de 11 à 18 ans, le service Jeunesse propose de nombreuses activités : sport, culture, sorties...

Inscription à la maison de quartier Paul Langevin

Pour tout renseignement,
contacter le 01 49 40 16 31
Toutes les infos sur le site :
www.mairie-villetaneuse.fr

L'AGENDA

Une journée au Bénin !



L'association villetaneusienne Gbediga, vous invite à venir découvrir les spécialités du Bénin, ainsi que celles d'autres pays d'Afrique : plats cuisinés, exposition d'objets d'arts, chants et danses.

Le 10 septembre de 13 heures à 20 heures
au centre socioculturel Clara-Zetkin

Renseignements au centre socioculturel Clara-Zetkin
au 01.49.98.91.10, l'association Gbediga au 06.61.53.59.15
et sur www.mairie-villetaneuse.fr

en septembre à Villetaneuse

Préparez les
16^{èmes} rencontres pour l'emploi



La maison de l'emploi de Villetaneuse vous propose de **préparer ensemble les 16^{èmes} rencontres pour l'emploi** qui se dérouleront le 15 septembre 2011 à Stains

Pendant cette préparation, l'équipe de la maison de l'emploi vous propose différents ateliers pour étudier ensemble les offres d'emploi, affiner votre CV, votre motivation ou travailler votre présentation...

mardi 13 septembre
à la Maison de l'Emploi
de 9h à 12h et de 14h à 16h.

Toutes les infos en contactant la Maison de l'Emploi
au **01 55 83 42 80** et sur www.mairie-villetaneuse.fr

« Blagues à part »

Venez découvrir le film de Vanessa Rousselot qui a sillonné la Palestine en demandant à chaque nouvelle rencontre

« Connaissez-vous une blague palestinienne ? »

mercredi 14 septembre à 18 heures
à la médiathèque Jean-Renaudie

Renseignement à la médiathèque au **01 48 21 79 99**

Au programme côté seniors



Mercredi 21 septembre
Repas dansant
à la résidence animé
par Catherine BELDAME

- A partir de 12 heures
- Nombre de places : 80
- Participation : 12,83 euros

À NOTER :
les tarifs municipaux
comme chaque année
changent au 1^{er} septembre :

Déplacements : **0,80 €**

Loto-goûter : **5,54 €**

Repas dansant : **12,83 €**

Buffet dansant : **9,18 €**

Participation aux frais de transport : **6,34 €**

Spectacle et goûter avec animation : **7,31 €**

Les services pour les retraités :

aide ménagère, portage des repas, dossier Allocation Dépendance Autonomie (APA) vous accueillent : 5, rue du 19 mars 1962. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h à 17h30.

Tél. : 01 49 46 10 93 ou 01 49 46 10 91.

Toutes les informations sur les activités sont disponibles dans le programme du lieu d'accueil, de service et d'animations. Si vous ne le recevez pas, vous pouvez téléphoner au :

01 49 46 10 93

Photographies : Saddri Derradji, Erwann Quéré et DR.



En attendant le Tram'y Le collectif d'artistes LAPS a invité parents, enfants, ados à construire des stations aux endroits où le tramway s'arrêtera... Panneaux, silhouettes des passagers, vous pouvez découvrir ces œuvres le long de l'avenue de la division Leclerc !



Quartiers d'été ! Poneys, terrasse d'été, buvette, animation sportive et ludothèque, la municipalité a organisé des après-midi animés dans chaque quartier pendant l'été 2011... Ci-dessus, une photo du premier rendez-vous aux pieds des immeubles, route de Saint-Leu.



Fête à Langevin ! Les associations 5.7.9 initiatives et Rose du bitume, proposaient cette année exposition photos d'anciens habitants, structures gonflables, maquillage, restauration, défilés et danses tahitiennes ! ...



Tous en kimonos ! De nombreux enfants et adolescents de Villetaneuse se sont retrouvés sur le tatami au parc de loisirs de la piscine, pour découvrir les bases du judo lors de la séance d'initiation organisée par la fédération.



Actors Studio ! Après une semaine de stage de théâtre en juillet avec la compagnie Eltho, les participants se sont produits avec beaucoup d'aisance devant un public de jeunes du centre de loisirs adolescent.



Chaleur caraïbes ! En compagnie du groupe "Max Labor et ses Musiciens", la soirée caraïbe organisée par l'Association Culturelle d'Ici et d'Ailleurs (ACIA) au centre socioculturel Clara-Zetkin, s'est terminée par une démonstration de danse quadrille par le groupe Madikera.



Libération de Villetaneuse Le 30 août 1945, Villetaneuse était libérée de l'occupation de l'armée allemande. La municipalité, les associations d'anciens combattants et les habitants se sont réunis pour commémorer ce moment de liesse populaire.

Fête nationale : théâtre, danses et feu d'artifice !



Tout le monde s'est joint à la danse aux sons de la fanfare «No water please» après de spectaculaires prestations : les acrobaties de «K'boom», le hip hop «Vertikal», la soirée dansante animée par Gabin Nuissier de la Cie Aktuel Force... avant de finir sur un superbe feu d'artifice.

Rémi Gollot, nouveau notaire

A Villetaneuse où il vient de s'installer, Rémi Gollot est le seul à exercer le métier de notaire. Son rôle consiste principalement à conseiller - parfois gratuitement - les particuliers et les collectivités locales.



Installé depuis le début de l'année dans l'ancienne étude de maître Sébastien

Feauveau, Rémi Gollot explique d'emblée : « Je suis content d'être ici. Villetaneuse ne ressemble pas à sa réputation. L'ambiance est celle d'une ville de province ». Diplômé d'un BTS d'action commerciale, d'un master 2 en droit et bien sûr du Diplôme supérieur de notariat, Rémi Gollot a prêté serment en mai dernier. Il est donc officier ministériel, titre qui reconnaît-il, le rend plutôt fier. « Le sceau de la République authentifie nos actes, signe de

l'importance de la profession ».

Préparer l'arrivée du tramway

Notaire généraliste, Rémi Gollot intervient dans de nombreux domaines qu'il s'agisse de la gestion du patrimoine, du droit à la construction ou du droit à la famille. Son mémoire de fin d'étude axé sur « les pouvoirs du gérant des Sociétés Civiles Immobilières » lui a permis d'acquérir une connaissance pointue des rouages des SCI. Surtout, grâce à une expérience enrichissante de deux ans comme clerc dans un cabinet parisien, il maîtrise les

questions liées au droit public. Les collectivités locales de la Seine-Saint-Denis font déjà appel à lui : « Je suis en train de gérer le rachat des trottoirs à Villetaneuse afin de préparer le passage du tramway ».

Diplomatie, patience et pragmatisme

Son rôle auprès des particuliers, qu'il compare dans un sourire à celui d'un médecin ou d'un psy, consiste avant tout à conseiller. « Nous aussi sommes tenus au secret professionnel ». Confiant dans l'avenir de son étude, Rémi Gollot projette d'embaucher pro-

gressivement une secrétaire, puis un comptable et un clerc. « Aujourd'hui, je porte toutes les casquettes ». Rémi Gollot est également décidé à former régulièrement des stagiaires : « L'Université de Villetaneuse est dotée d'une filière droit notarial intéressante ». Les qualités requises pour exercer le métier de notaire ? « La diplomatie, la patience et le pragmatisme », explique ce motard sportif passionné de mécanique, qui apprécie de pouvoir faire son jogging dans le parc de Villetaneuse. ■

Photo : Erwann Quéré

Consultations gratuites

Rémi Gollot propose des consultations mensuelles gratuites aux Villetaneusiens : « Il s'agit par exemple d'apporter des éclaircissements sur un document ou une situation juridique en droit de la famille ou en gestion de patrimoine ». **Quand ?**
Le 2^{ème} lundi du mois à partir de 17h30 uniquement sur rendez-vous **Où ?** A la Mairie de Villetaneuse **Contact ?**
01 49 71 35 15

Élus communistes et républicains

CONTRE LA CRISE: A L'ACTION ET A GAUCHE TOUTE !

La vérité sur la crise de l'endettement public, c'est qu'il est équivalent en Allemagne et il est le résultat pour les deux tiers, des réductions d'impôts en faveur des plus riches décidées par la Droite ! (Rapport de la Cour des Comptes 2011). Ils ont même redonné un milliard cette année aux imposés sur les grandes fortunes. Le plan de sortie de crise de la Droite, c'est nous faire payer le trou qu'ils ont creusé dans les recettes de l'Etat. Il y a des solutions ! Par exemple, revenir sur les cadeaux fiscaux honteux pour rétablir les finances publiques; Utiliser l'EURO pour la croissance, l'exportation, une transformation radicale du crédit (emprunts); Gouverner face aux banques et à la finance. C'est possible ! Ces solutions sont celles portées par le Parti Communiste et le Front de Gauche, alors à Gauche toute!

Les mauvais coups de grands patrons, de la finance et du gouvernement ont marqué l'été. La rentrée sociale et citoyenne doit les stopper, rétablir les moyens d'une vie digne et d'une croissance au service de tous. L'unité syndicale et la mobilisation dépend de chaque travailleuse et travailleur. Notre groupe y prendra part.

Élus socialistes et républicains de Villeteuse

Nous assistons à Villeteuse comme partout ailleurs au retour de vacanciers de tous âges qui d'une façon ou d'une autre se sont octroyés quelques temps de dépaysement. Pendant les mois de juillet et août, la ville a organisé de multiples activités de loisirs pour ses habitants, spécialement pour les enfants et les jeunes : des championnats sportifs, rencontres autour de barbecues, cinéma, piscine, sorties culturelles, au bord de la mer...

Par ailleurs, 135 enfants Villeteusiens, 6 groupes d'élémentaire et 2 groupes de maternelle ont pu partir pendant une vingtaine de jours dans des centres de vacances. Une première moitié est partie en juillet et une seconde en août. De même, adolescents et pré-adolescents ont pu eux aussi bénéficier de nombreux séjours en France et à l'étranger. Pendant ce temps, les centres de loisirs de notre ville ont mis en place des activités estivales diverses, avec des prédominances de sport et de baignades à la piscine municipale ou dans des bases de loisirs, telles que Champs sur Marne, de Cergy et Jablines. Ainsi, les centres de loisirs élémentaires et maternels ont accueilli en moyenne 171 enfants par jour, ce qui représente une augmentation moyenne de 20 enfants par jour par rapport aux vacances de l'été dernier.

A une époque où la situation socio-économique des familles est confrontée à des difficultés croissantes, il était vital pour notre ville, et pour nous socialistes, que ces actions aient été mises en place, offrant aux familles de Villeteuse d'autres possibilités de vivre leur été.

Modem

Texte non parvenu

Groupe UMP - non-inscrits

L'été a été propice à une actualité dense. En raison de l'explosion de la dette des pays européens et des Etats Unis, avec une croissance quasi nulle sur la zone Euro. Cette dette qui perdure dans notre pays a une origine, trente ans qu'elle nous suit pas à pas, tous les gouvernements en ont hérité, l'ont pris soit à bras le corps soit l'ont laissé filer. Il ne sert plus à rien d'incriminer les uns ou les autres, il est si facile de refaire l'histoire. Las je crois que c'est un voeu pieux ! au regard des échéances de 2012. Pour cause de primaires, les socialistes font des annonces que chaque concitoyen que nous sommes pourrait adouber dans un pays de bisounours. Il faut leur rappeler que nous avons déjà donné. Que sur leurs précédentes mandatures où ils ont pu appliquer leurs projets ce ne fut possible que parce que les gouvernements précédents avaient assaini les finances publiques.

Il y aura une compétition et des propositions dans chaque camp. mais en économie les miracles n'existent pas après un bon 1er trimestre nous sommes retombés dans la fragilité de la conjoncture. Les ménages rechignent à consommer et les entreprises à investir que cela soit en France, en Europe et aux Etats Unis quoiqu'en disent le Parti Socialiste toujours prompte à tenter un procès d'incompétence au gouvernement.

Par contre il y a des réformes qui ne sont ni de gauche ni de droite, la réduction des déficits budgétaires en fait partie. Là nous sommes dans l'intérêt général, rien ne justifie le refus des socialistes de l'adopter. Le PS est il capable de dépasser les enjeux de politique politicienne sur un sujet aussi important ? S'ils ne la votent pas, ce sera la preuve que leur programme pour 2012 est tellement coûteux qu'il plombera assurément nos finances et donc l'avenir de nos enfants.



Une visite aux pompiers du fort de la Briche

En mai 2011, l'association 5, 7, 9 initiatives a proposé à des habitants de la résidence Paul Langevin de partir à la rencontre des pompiers basés au Fort de la Briche à Saint-Denis. Au programme : visite de la caserne, du chenil de police, découverte des équipements, essai des tenues et de bons moments passés en compagnie des soldats du feu. Suivez le guide...

C'était un mercredi 25 mai 2011 ensoleillé et déjà bien estival : il faisait 30 degrés ! 13 enfants et 5 adultes de la cité Paul Langevin sont partis à pied sur le coup de 13h30 pour rejoindre la caserne de pompiers située à 10 minutes de marche de là, au fort de la Briche.

Ce lieu, qui abrite un service public bien utile à tous, est plutôt isolé à l'abri derrière ses hautes murailles construites en 1840. Ses portes s'ouvrent régulièrement aux enfants des écoles mais il reçoit rarement d'autres visites. C'était sans compter la curiosité et la bonne idée de l'association 5, 7, 9, initiative qui organisait là sa deuxième sortie à la caserne en deux ans.

Encadré par trois pompiers, c'est dans une ambiance chaleureuse que petits et grands ont visité le hangar où sont garés les camions de premiers secours. Là sont entreposées les lourdes bouteilles d'oxygène qui accompagnent le pompier au cœur des incendies et chacun a pu essayer le casque rutilant avec une des pesantes tenues destinées à protéger son occupant du feu. Celles-ci sont équipées



d'un système d'alarme en cas de rupture de contact, de façon à retrouver une personne en difficulté. De retour à l'extérieur, tous ont pu monter sur le mythique camion rouge ! Puis chacun a aussi eu le droit à un tour de nacelle au bout de la grande échelle, qui s'est élevée à une dizaine de mètres pour l'occasion... Sujets au vertige s'abstenir !

De la fourrure aux écailles

Mais les émotions ne se sont pas arrêtées là car l'enceinte du fort de la Briche abrite aussi le chenil des policiers de Paris. Là sont logés 21 chiens

malinois. Réputés pour leur gentillesse et leur obéissance, ils sont utilisés par les policiers en raison de leur odorat exceptionnel.

Mais à peine le temps de sympathiser avec l'un de ses occupants que le groupe a du passer de la fourrure aux écailles ! En effet, les pompiers utilisent depuis 4 ans un python apprivoisé de façon à s'entraîner au contact avec les « nouveaux animaux de compagnie » qui s'enfuient parfois du logement de leur propriétaire. La caserne abritait dans le même but une mygale, malheureusement décédée l'année

dernière après de longs et loyaux services.

Un peu de fraîcheur sous la canicule

La chaleur écrasante de ce bel après midi de mai méritait bien de finir avec un peu de fraîcheur. Après que chaque participant ait essayé ses muscles à maintenir droite la lance à incendie malgré la pression de l'eau, les enfants se sont laissés asperger par l'eau jaillissante et rafraîchissante.

Autant dire que cette escapade a ravi petits et grands avec de quoi nourrir son imaginaire pour longtemps d'aventures

fantastiques comme la séance du serpent qui a rencontré beaucoup de succès. A l'image de cette après midi, l'association 5, 7, 9 initiatives propose des sorties tout au long de l'année : bases de loisirs, journée à la mer, cinéma, musées (palais de la découverte), fête de quartier (en partenariat avec l'association « Roses du Bitume »).

David Pichevin

Photo : 5, 7, 9 Initiatives

5, 7, 9 Initiatives

5.7.9 rue Paul Langevin
93430 Villetaneuse

E-mail :
nac579initiatives@gmail.com

De l'écologie pour nettoyer et réparer le Transilien

L'aménagement du site SNCF de Joncherolles à Villetaneuse, qui répare et nettoie les rames du Francilien, sera bientôt fini. Visite de l'un des plus importants centres de maintenance de transports ferroviaires urbain en Europe.

Trois longues voies sur fosse, dotées de ponts et de passerelles, longues de 140 mètres pour recevoir un train entier. D'énormes vérins pour lever les caisses en les désolidarisant de leurs boggies. Un tour de fosse, pour reprofiler les roues des essieux sans les démonter. Et un nombre impressionnant de cheminots affairés à bichonner les trains. Bienvenue au nouvel atelier de maintenance et de nettoyage des rames de RER, site des Joncherolles. Il tourne à plein régime, nuit et week-

ends compris. Son activité est à la hauteur de l'investissement qui a été nécessaire à son aménagement : 62 millions d'euros, dont près de 4 millions pris en charge par Plaine Commune. Les travaux seront finis dans quelques mois mais depuis décembre 2009, c'est ici que sont lavées, réparées et entretenues les rames du Francilien, la nouvelle automotrice Transilien (NAT), fabriquée par Bombardier, et mise en service sur la ligne H, entre Paris-Nord et Luzarches. L'atelier des Joncherolles, qui dépend du technicentre SNCF Paris-Nord, lave et entretient aussi d'autres modèles de rames et, s'il est



aujourd'hui le seul atelier régional chargé de la maintenance du Francilien, deux sites supplémentaires sont prévus à cet effet, à Noisy-le-Sec et à Paris-Saint-Lazare. Reste que, par l'aménagement de son nouveau hall nécessaire à l'accueil du Francilien, 4000 m², Joncherolles est devenu l'un des plus importants centres de maintenance de transports ferroviaires urbains en Europe.

Et tout ce qu'il y a de plus écologique !

Le nouveau bâtiment est doté d'une toiture 1711 m² munie de panneaux photovoltaïques et d'une station d'épuration qui permet de recycler 70 % des eaux de

lavage, soit 20000 m³ d'eau économisée chaque année. Il est construit avec des matériaux recyclables, et s'offre une isolation thermique et phonique performante. Autre atout : via la charte Entreprise-Territoire, des clauses d'insertion ont été signées entre Plaine Commune et la SNCF, maître d'ouvrage pour la construction et l'aménagement du site, qui représentent 16000 heures d'emplois, l'équivalent de cinq temps plein. Cette dynamique collective devrait se poursuivre et déboucher sur des clauses d'insertion supplémentaires, concernant cette fois-ci d'autres métiers. ■

Pascal Marion
Photo : Erwann Quéré

Le site SNCF des Joncherolles en chiffres

Environ **6250** interventions de maintenance sont réalisées par an. L'unité de nettoyage assure chaque année **16100** nettoyages de rames, **960** lavages de rames et **720** grands nettoyages, ceux qui remettent la rame dans son état d'origine. Pour atteindre ces résultats, l'atelier emploie **500** agents de maintenance du matériel roulant et **250** chargés du nettoyage. Au total, **700** trains sont traités ici : ceux de la ligne H du RER et une partie de ceux qui circulent sur la ligne D.

«Tous les sports accessibles pour tous »

Un Villetaneusien sur dix fréquente le CSV Omnisports (Club sportif de Villetaneuse) ! Ce club propose une large variété de disciplines et renouvelle régulièrement son offre. Avec la saison sportive qui commence, nous avons rencontré son président, Majid Mesnaoui, de façon à connaître les évolutions envisagées par cette grande association sportive locale.

Majid Mesnaoui, le président du CSVO, photographié devant la salle Jules-Ruellen dédiée aux associations sportives.



Vous êtes président du CSV depuis décembre 2010 et êtes membre de sa section karaté depuis 25 ans... Quel regard portez-vous sur ce club aujourd'hui et le sport en général ?

Majid Mesnaoui « Ce club existe depuis 1948 ! Il a su s'adapter aux évolutions du sport et de ses pratiques. Il existe aujourd'hui une multitude de façons de vivre une activité sportive loin de la simple compétition interclubs... Nous sommes attentifs à ces évolutions, car notre souhait est de bien définir les nouveaux usages et attentes des Villetaneusiens pour mieux leur correspondre. C'est pourquoi, j'ai entamé un audit de l'association qui a entraîné une révision de ses statuts et l'évolution de son nom en « CSV Omnisports ». Une façon de réaffirmer notre volonté de nous ouvrir à

toutes les pratiques sportives mais aussi de lister les points sur lesquels nous pourrions nous améliorer... ».

Quel est le résultat de cet audit ? Permet-il d'être optimiste ?

Majid Mesnaoui « Bien sûr ! Aujourd'hui le club réunit près de 10% de la population de la ville. Cela représente une masse d'énergie que l'on peut utiliser pour promouvoir nos valeurs de partage, de sport pour tous, et maintenir un fort investissement dans la vie sportive locale avec la convention qui nous lie à la mairie de Villetaneuse. Nous avons une dynamique d'ensemble à conserver et renforcer avec notamment un travail sur notre image. La communication est l'un des éléments clés pour mieux travailler ensemble, valoriser le travail des bé-

névoles, soutenir l'énergie des dirigeants et de l'encadrement. Plus largement, la communication de nos résultats sportifs et une meilleure lisibilité de nos sections sportives permet de valoriser tous les licenciés et pérenniser les liens sociaux et de civilité qui se nouent à travers une activité physique et sportive. »

Vous avez parlé de valeurs de « partage » et de « sport pour tous », comment pensez-vous les promouvoir ? Quels sont les projets du CSV Omnisports qui vont dans ce sens ?

Majid Mesnaoui « Il y en a beaucoup sur mon carnet de route ! Pour favoriser l'accès de tous à tous les sports, nous avons déjà mis en place le « Pass loi-

sirs » dans le cadre d'une convention avec la CAF, de façon à aider les familles en dessous d'un plafond de ressource et favoriser l'accès aux loisirs pour les enfants de 6 à 18 ans. Mais il y en a d'autres à venir : Le « Parcours CSV Omnisportss » doit laisser l'enfant faire son choix en pratiquant 2 à 4 disciplines pendant une saison, avant de s'inscrire définitivement dans l'une d'elle.... Nous nous engageons à créer une section féminine dans chaque discipline, avec l'objectif de 30% de femmes dans nos effectifs. Nous devons aussi travailler à faciliter l'accès au sport, pour les Seniors et pour les handicapés... Une école CSV Omnisportss pour les 4 à 6 ans, pourra mieux anc-

rer la culture et les valeurs sportives de civilité dès le plus jeune âge et donner un goût à l'effort et le bienfait physique, tout en s'amusant. Mais d'autres projets sont à l'étude : un véhicule financé par la publicité pour le club, le recours aux mécènes et sponsors. L'organisation d'une porte ouverte sur deux jours « le relais du CSV Omnisportss ». Nous projetons aussi d'ouvrir des nouvelles disciplines : le « Krav-maga », self-défense israéliite, le « Body karaté », sorte body-fitness, le « Football américain », de réactualiser le « Tennis » et le « HandBall », et prochainement développement de « l'Athlétisme... » ■

**Propos recueillis par David Pichevin
Photo : Erwann Quéré**

Liste des disciplines proposées par le CSV Omnisports à la rentrée 2011-2012

Basketball - Boule bretonne - Boxe anglaise - Cyclisme - Football - Foot à 7 - Gymnastique - Judo - Karaté - Natation cours - Natation synchronisée - Pétanque - Plongée - Tennis de table.

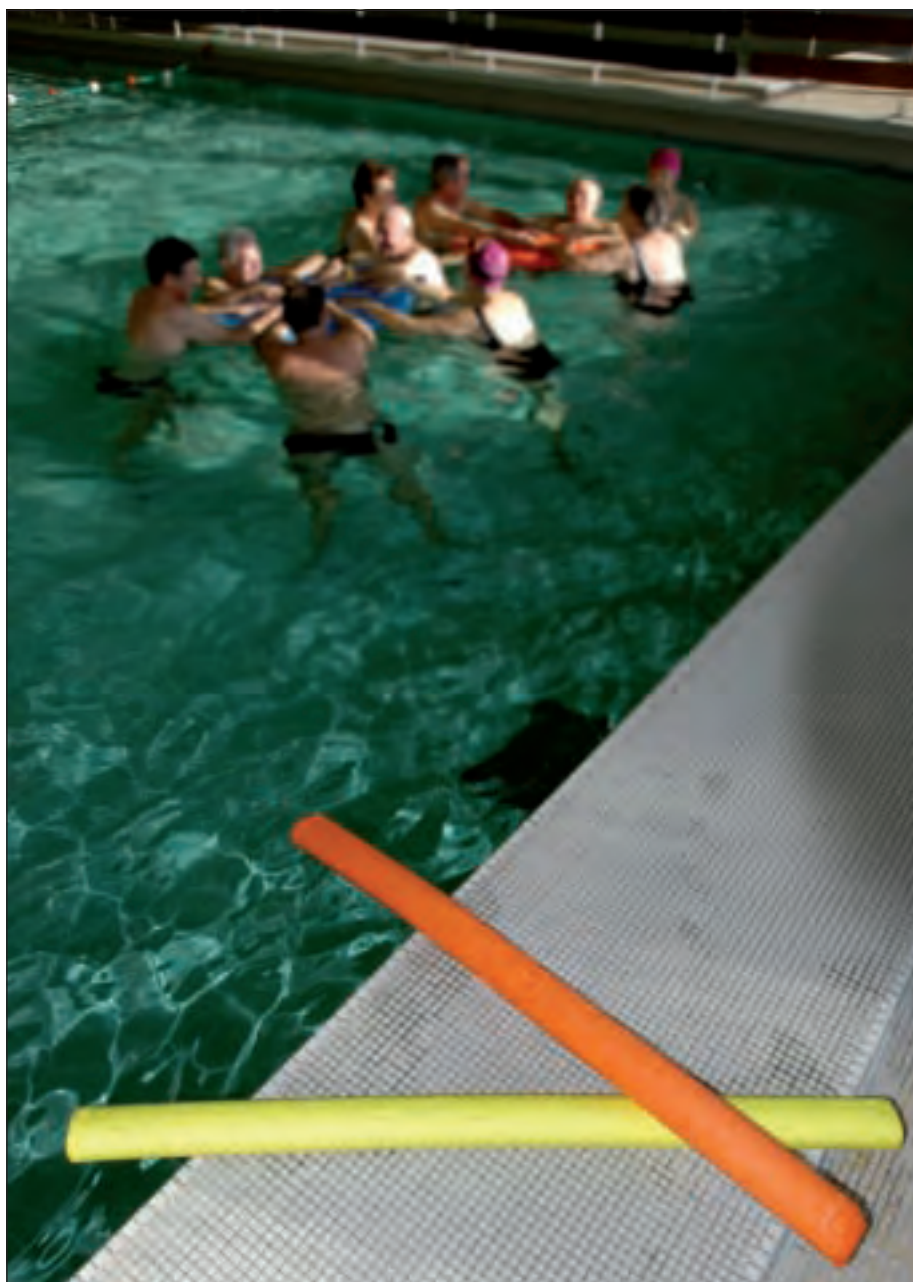
A lire aussi sur le site Internet : « Le roi du fair-play à la tête du CSV » - Majid Mesnaoui nouveau président du Club Sportif de Villetaneuse, http://www.mairie-villetaneuse.fr/1-28378-Actualite.php?id_actualite=1290

L'aqua-santé *pour être en forme !*

Pour ceux qui souhaitent reprendre une activité physique régulière, perdre du poids, affiner leur silhouette, bénéficier d'un accompagnement adapté à leur problème de santé... l'aqua-santé offre une solution innovante.

« Les mamans sont nombreuses à nous dire qu'elles aimeraient se mettre ou se remettre au sport, mais qu'elles n'osent pas », explique Françoise Aimé, présidente de la section natation synchronisée de Villetaneuse. A l'écoute de cette demande, Françoise Aime et son équipe proposent dès la rentrée une nouvelle activité innovante : l'aqua-santé. Promu par la Fédération Française de Natation (FFN), ce sport encore peu connu vise à encourager l'exercice physique dans une optique de prévention. « Il s'agit avant tout d'aider à préserver le capital santé de chacun, d'accompagner le bien vieillir », précise Françoise Aime. Surpoids, diabète, maladies cardio-vasculaires... l'aqua-santé permet également d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de maladies chroniques.

Encadrement par un spécialiste diplômé
Dès la rentrée de septembre, une quinzaine d'adultes pourront chaque semaine profiter de séances d'aqua-santé d'une heure, dans le petit bassin du centre nautique Jacques Duclos. Elles se dérouleront parallèlement aux entraînements de natation synchronisée : « Nous répondons ainsi aux demandes récurrentes des parents accompagnateurs des nageuses, qui souhaitent profiter de ces créneaux pour pratiquer une activité physique plutôt que d'attendre sans rien faire ». Les séances seront encadrées bénévolement par Marie-Alice Benet, professeur d'éducation physique et sportive de l'Université Paris XIII et maître-nageur sauveteur. Très impliquée dans le club de natation synchronisée, Marie-Alice Benet a suivi une solide



L'aqua-santé à Villetaneuse

Centre nautique Jacques Duclos
Tous les lundis de 19h30 à 20h30
01 48 29 27 85

formation aqua-santé encadrée par la FFN, sanctionnée par un diplôme.

Bienfaits reconnus

Concrètement, l'inscription au cours d'aqua-santé sera systématiquement précédée d'un entretien précédé avec Marie-Alice Benet afin de faire un point sur le niveau d'activité physique de chacun et signaler d'é-

ventuels problèmes de santé.

Tous les adultes - « Même ceux qui ne savent pas nager », insiste Françoise Aime -, sont le bienvenus pour suivre cette nouvelle activité dont les bienfaits sont reconnus : décharge pondérale et cardiaque, hydro-massage, actions positives sur les fonctions respiratoi-

res, le système nerveux central et la circulation veineuse... « Comme pour la natation synchronisée il y a 12 ans, nous sommes les premiers dans le département à proposer cette activité, ce qui prouve bien qu'à Villetaneuse, nous savons innover ». ■

Flore d'Arfeuille
Photo : Erwann Quéré



Services municipaux

Ouverture des services municipaux du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
Tél. 01 49 40 76 00

Les permanences des services logement, état-civil, CCAS (pas le samedi), culture, enfance, enseignement-restauration le vendredi de 17h à 19h et le samedi de 9h à 12h.

Mediathèques

- La médiathèque Jean Renaudie (01 48 21 79 99) est ouverte le mardi de 16h à 19h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi de 12h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Fermé le jeudi.
- La médiathèque Max-Pol-Fouchet (01 48 21 38 39) est ouverte le mardi de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 18h, le vendredi de 16h à 18h et le samedi de 14h à 18h.

Centre nautique

le mardi de 12 h à 13h15 et de 17h à 19h le mercredi de 12h à 18h le jeudi de 12 h à 13h15 et de 16h30 à 19h30 le vendredi de 12 h à 13h15 et de 16h30 à 21h le samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h le dimanche de 8h30 à 13h. Tél. 01 48 22 60 30.

La Maison de l'Emploi

Informations, orientation, aide dans les démarches de recherche d'emploi ou de formation, accompagnement des bénéficiaires du RSA : 13 et 15 bis place de l'Hôtel-de-Ville.
Tél. : 01 55 83 42 80.

- La Mission intercommunale pour l'insertion des jeunes accueillent les jeunes de 16 à 25 ans, rue Marie-Madeleine Pichondu lundi au vendredi. Rendez-vous au 01 58 34 90 64

Vos élus à votre écoute

- Carinne Juste, **maire**, reçoit tous les 1 et 3ème jeudi du mois de 16h à 17h45 sans rendez-vous. Reprise des permanences en octobre : les 6 et 20 octobre prochains.
- les **adjoints au maire** reçoivent sur rendez-vous (contacter le secrétariat des élus, au 01 49 40 76 17).
- Patrick Braouezec, **député**, reçoit le 3^e mercredi du mois sur rendez-vous (téléphoner au secrétariat des élus, au 01 49 40 76 00).
- Michel Fourcade, **Conseiller général** du canton de Pierrefitte, reçoit le 2^e mercredi du mois de 17h à 18h (sur rendez-vous au 01 72 09 33 43 ou au 06 83 22 33 27).

Permanences en mairie

- **Avocat conseil** : le premier mardi du mois, de 18h à 19h.
- **Conseiller juridique (accès au droit)** : tous les mardis de 14h à 17h.
- **Notaire** : chaque deuxième lundi du mois sur rendez-vous pris au 01 49 71 35 15
- **Interprètes-écrivains publics** : le mardi de 9h à 12h pour les langues d'**Afrique noire** ; le vendredi de 14h à 17h pour les langues du **Maghreb**.

Permanences au centre socioculturel

1, rue Jean Jaurès.
• **Programme Réussite Educative** : jeudi de 17h à 19h
• **L'assistante sociale de**



État civil

Naissances

■ Keylann-Chris Jean< Habib Bah ■ Tevan Garnier ■ Amin El Fake ■ Assya Hocine ■ Aydine Aroumédoré ■ Nassim Fouzri ■ Fatouma Coulibaly ■ Diarra Anne ■ Andrina Jothiratnam ■ Karmene Mbayu ■ Nana Fomba ■ Youssef Mahrouk ■ Bobi Burcsa ■ Kais Khaldi ■ Elora Marie-Magdelaine ■ Medin Bazdar ■ Lamiaa Kallouche ■ Sarah Karamoko ■ Lazar Maric ■ Tiago Natario ■ Wafa Aït Boudaoud ■ Salma Ibane ■ Beyana Prosper ■ Meïssa Salah ■

Mariages

■ Marc Cyrus, avec Caroline Mouchel, le 25/06 ■ Younes Chennoufi avec Ilham Echabraoui, le 28/06 ■ Martin Kamguen avec Marthe Mpeck, le 09/07 ■

Décès

■ Sylvie Goude ép. Villers, le 02/06 ■ Gilbert Marchand, le 21/06 ■ Alain Dellesmillieres, le 28/06 ■ Jean-Pierre Montrouzier, le 20/06 ■ Albert Mshid, le 29/06 ■

la CAF reçoit sur rendez-vous le mercredi matin, sur rendez-vous, au 01 48 26 42 97
• **Conseillère en économie sociale et familiale de la CAF**, le jeudi de 9h à 12h.

Antenne Sécurité sociale

L'espace «accueil-proximité» de l'Assurance Maladie (CPAM) situé au 14, rue de l'Hôtel de ville est ouvert le lundi et le jeudi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h.

Commissariat

Pour les appels urgents, **composez le 17**. Vous pouvez aussi joindre le commissariat d'Epinay au 01 49 40 17 00.

Aide aux victimes

Permanence téléphonique gratuite par des **avocats** pour toute les victimes d'agression, de vol, d'escroquerie, de violence.
tél : 01 48 96 20 96

Permanence également ouverte à la Maison de la justice et du droit d'Epinay le **lundi** de 13h à 17h. Rendez-vous au 01 48 23 22 27

Ramassage des encombrants

Mardi 27 septembre et 25 octobre. Vous pouvez déposer vos encombrants sur le trottoir avant 6 heures du matin. Renseignements en contactant **Allo-Agglom** au 0800 074 904.■

Santé

Point d'accueil prévention santé (Paps) 8, rue de l'Hôtel-de-Ville 01 49 40 76 34.

> Prélèvements

Les lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 11h, les mercredi et vendredi de 7h45 à 11h, avec ou sans rendez-vous.

> Vaccinations

Une séance de vaccinations le jeudi de

16h à 18h30 tous les 15 jours. Gratuite et ouverte à tous. Sur rendez-vous au 01 49 40 76 34.

> Planning familial

Contraception, dépistage, maladies sexuellement transmissibles, sida... Consultations gratuites assurées par le docteur Nathalie Candiolo le **lundi** de 14h à 17h ■

+ URGENCES PHARMACIES

Dimanche 11 septembre Pharmacie Zarrouk Centre commercial Bienvenue à Villeteuse

Dimanche 18 septembre Pharmacie Naiman 36 rue de Marseille à Epinay sur Seine

Dimanche 25 septembre Pharmacie Filemon 70 avenue d'Enghien à Epinay sur Seine

Dimanche 2 octobre Pharmacie Zouari 8 place du Général Leclerc à Pierrefitte sur Seine

Dimanche 9 octobre Pharmacie Catonne 177 avenue Elisée Reclus à Pierrefitte sur Seine

Dimanche 16 octobre Pharmacie Bénichou 62 route de Saint-Leu à Villeteuse

Dimanche 23 octobre Pharmacie Hostelet-Vallon 53 boulevard Foch à Epinay sur Seine

Dimanche 30 octobre Pharmacie de l'Hôtel de ville 46 rue Roger Salengro à Villeteuse

Mardi 1^{er} novembre Pharmacie Issoufaly 32 parc du Moulin Neuf à Stains

DENTISTES

Les gardes sont assurées les dimanches et jours fériés par le Conseil de l'ordre des chirurgiens-dentistes de la Seine-Saint-Denis, tél. : 01 42 61 12 00.

AMBULANCES

- Numéro vert : 0 800 28 05 28.
- **Ambulances AA** : 85, rue de Paris à Pierrefitte, tél. : 01 48 27 51 05.
- **Ambulances de Saint-Denis** : 115, avenue Lénine à Saint-Denis, tél. : 01 48 26 22 22.



Profitez de la piscine !

Si l'accès extérieur en voiture est restreint par les travaux, la piscine, elle, reste ouverte...

Avec l'installation de la passerelle au dessus de la voie ferrée et les travaux entrepris rue de l'université, des habitants peuvent se demander si la piscine municipale est toujours ouverte.

La réponse est oui !

Attention cependant, les horaires d'été se terminent dimanche 11 septembre.

A partir du lundi 12 septembre commencent les horaires habituels visibles en page 22.

**Pour toutes informations,
s'adresser au Centre Nautique
Jacques-Duclos - Piscine municipale
1-3 avenue Jean-Baptiste-Clément
93430 Villetaneuse
Tél : 01.48.22.60.30
ou 01.48.21.53.14**

FORCLUM
ÎLE DE FRANCE

ÉTABLISSEMENT DE TREMBLAY



ÉLECTRICITÉ : COURANT FORT - COURANT FAIBLE
AUDIOVISUEL - ÉCLAIRAGE SCÉNIQUE
SONORISATION - VIDEO



☎ 01 49 90 01 70 – 📠 01 49 90 01 71

E-mail : tremblay.idf.forclum@eiffage.com

Les Flamants 8 - Paris Nord 2
13, rue de la Perdrix
BP 59424 TREMBLAY-EN-FRANCE
95944 ROISSY CHARLES DE GAULLE CEDEX

le cnam
Ile-de-France

PRÉPAREZ UN DIPLÔME
DE BAC + 1 À BAC + 4. UN CERTIFICAT
PROFESSIONNEL OU UN CERTIFICAT
DE COMPÉTENCE.

DEBUT DES COURS
LE 3 OCTOBRE 2011

**CONSEIL PÉDAGOGIQUE
ET INSCRIPTIONS
DU 5 SEPT. AU 1^{ER} OCT**
du lundi au vendredi
de 14H à 19H, sams. 17 et 24 Sept.
le 1^{er} Oct. de 9h à 13h

CNAM LA PLAINE ST DENIS

61 rue du Landy
93210 La plaine Saint-Denis
☎ 01 42 43 34 22
www.cnam-idf.fr

Anglais, Espagnol, Bureautique,
Communication, Informatique,
maintenance réseaux,
webmaster, Comptabilité,
gestion, économie, finance,
marketing, management,
commerce, RH, droit du travail,
paie.

Remise à niveau
en mathématiques et français

Conservatoire national
des arts et métiers

Saint-Denis

SE FORMER
SE QUALIFIER
OBTENIR UN DIPLÔME
VALIDER SON EXPÉRIENCE

ile de France

Zebroch et la Ville de Villetaneuse proposent

Du 9 septembre au 15 octobre 2011

à l'Hôtel de Ville de Villetaneuse



**La
maison
VOGUE**

1947-1987
Une histoire du
disque en France
à Villetaneuse



• À voir aussi
du 18 septembre
au 13 novembre 2011 :
" Vogue, l'aventure d'une
maison de disque "
Bibliothèque nationale
de France

Informations, renseignements auprès du service culturel de la mairie de Villetaneuse :

01 49 40 76 04 / www.mairie-villetaneuse.fr

Une exposition de l'association Zebroch en partenariat avec la Bibliothèque Nationale de France